

21+22 включенная 1-15 Заполняются отправителем Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1</b> Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)			<b>Международная товарно-транспортная накладная</b> <b>Internationaler Frachtbrief</b>					
<b>2</b> Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			<b>16</b> Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)	
<b>3</b> Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes  Место / Ort  Страна / Land			<b>17</b> Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				Diese Befurderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Abkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)	
<b>4</b> Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes  Место / Ort  Страна / Land			<b>18</b> Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				Дата / Datum	
<b>5</b> Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente			(Blank space for notes)				(Blank space for notes)	
<b>6</b> Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Количество мест Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Род упаковки Art der Verpackung	<b>9</b> Наименование груза Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Статист. № Statistik - Nr.	<b>11</b> Вес брутто, кг Bruttogew., kg	<b>12</b> Объем, м³ Umfang in m³	
<b>13</b> Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Подлежит оплате: Zu zahlen vom:			Отправитель Absender	Валюта Währung	Получатель Empfänger	
/р Stabnenskii, 10113100, 214550 Smolenskaya obl, Smolenskii r-on, d.Stabna,  ul. Zaozernaya, d.35. OOO Alfa Trans Terminal, svid. 10113/171210/10036/7  Smolenskaya obl, s.p.Stabnenskoe, severo-vostocnee d.Stabna, na rasstoyanii 700 m  s pravoj storony a/d Stabna-Mazalcevo, severo-vostocnee d.Stabna, na rasst. 500 m		Ставка Fracht			Ставка Fracht	Ставка Fracht	Ставка Fracht	
(при превышении предела ответственности предусмотренного пп. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den II, Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		Скидки Ermäßigungen			Скидки Ermäßigungen	Скидки Ermäßigungen	Скидки Ermäßigungen	
<b>14</b> Возврат Rückerstattung		Разность Zwischensumme			Разность Zwischensumme	Разность Zwischensumme	Разность Zwischensumme	
<b>15</b> Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen		Надбавки Zuschläge			Надбавки Zuschläge	Надбавки Zuschläge	Надбавки Zuschläge	
франко Frei		Дополнительные сборы Nebengebühren			Дополнительные сборы Nebengebühren	Дополнительные сборы Nebengebühren	Дополнительные сборы Nebengebühren	
нефранко Unfrei		Прочие Sonstiges			Прочие Sonstiges	Прочие Sonstiges	Прочие Sonstiges	
<b>21</b> Составлена в Ausgefertigt in		Дата am			Дата Datum	Дата Datum	Дата Datum	
<b>22</b> Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung		<b>23</b> Путевой лист № _____ 2007			Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung	Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung	Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung	
Убытие Abfahrt		Фамилии водителей			Убытие Abfahrt	Убытие Abfahrt	Убытие Abfahrt	
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers			Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers	Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers	Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers	
<b>25</b> Регистрац. номер/Amtl. Kennzeichen Тягач/Kfz		<b>26</b> Тягач/Kfz	Марка/Typ Полуприцеп/Anhänger	<b>27</b> Тариф I за 1 км	Тарифное Расстояние	% за испол. тягача/n/np.	Поясной коэфф.	
Схема		Тариф за 1 т	Надбавки	Скидки	Прочие доплаты	К оплате	Прочие доплаты	
<b>28</b> Тарифное расстояние, км		Схема	Тариф за 1 т	Надбавки	Скидки	Прочие доплаты	К оплате	
<b>29</b> Тариф		Отчисления	Отчисления	Отчисления	Отчисления	Отчисления	Отчисления	
Оплачено заказчиком		К оплате	К оплате	К оплате	К оплате	К оплате	К оплате	
Валюта		Код платежника	Код платежника	Код платежника	Код платежника	Код платежника	Код платежника	

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класса, цифру в рамке, в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.